時代日報

內政部登記證 警字第一〇四七三號
中華郵政登記 認爲第一類新聞紙類
上海市政府社會局登記 執照第二四六四號
第三七九號
每份法幣五十元
蘇商時代報社出版
發行人 匝開莫
發行部及營業部 上海吳江路（斜橋弄）六十號 電話三七五一一
編輯部 北成都路九七三號 電話三五二八七號

上海證券交易所股份有限公司公告第一號

本所經上海市證券交易市場籌備委員會遵令籌備就緒業已依法成立定於九月九日上午十時開幕特此公告

地址 上海漢口路四二二號

機器修鞋
西門皮鞋公司
立等可取
總店方斜路萬生橋口
支店中華路蓼花街口

張家口情勢日緊 大同城在巷戰中

（路透社南京七日電）張家口——共軍在察哈爾之據點——今日已面臨國軍鉗形攻勢之威脅，國軍傅作義將軍及孫連仲將軍所部已分別自綏遠及熱河，向張家口方面推進，至於前傳沿平綏路北進之國軍於抵達張垣東南五十哩之甘莊（譯音）後，尚無繼續進展之報告。張家口電台今日報告共軍已佔領大同城外陣地，並突入城內，巷戰正進行中。此一報告尚未獲有證實。前此各方面之報告，已數度述及大同之失守，故此次報告，猶不免令人懷疑。北平古北口間國軍十萬名正向前推動，以鞏固最近所獲之戰果。延安今日宣稱：八路軍已佔領豫省中東部之太康及淮陽，威脅隴海綫之中段。太康係去年九月廿二日由共軍自日軍方面使其獲得解放，但一月以後即爲國民黨軍所佔。延安復稱：開封西北國軍兩團進攻八路軍陣地，被共方擊退，損折六百名。

（聯合社北平七日電）政府方面今日承認大同或將陷落。包圍大同共軍已將車站佔領，追使守軍在城內後退，古北口戰事已達頂點，政府方面相信，國軍數小時內可將其佔領。大同城外前哨十九處，自車站陷落後，已悉落共軍之手。共軍自八月二十三日以來曾向大同進攻二十五次。傅雙方死亡極重。歸綏方面第十二戰區發言人宣稱：政府現必須採取必要行動，以解大同之圍，此即指國軍應進攻張家口而言，惟張家口之不易攻取，已可於中共襲熱軍區司令蕭克之言知之，據蕭氏稱：國軍不經大戰，不能得張家口。新民報載稱：國軍已抵古北口以東三哩某處。世界日報稱：國軍已入喜峯口。

馬帥總部開始調查 執行小組被炸事 傳政府將接獲嚴重抗議

（路透社南京七日電）馬帥總部今日開始調查國軍飛機於八月廿九日共軍自承德撤退時轟炸北平軍調部第十一小組之事。延安電台謂：該次轟炸傷美方人員三，政府人員一，雖共方人員四，美方受傷之三人係受重傷之無綫電員一，受輕傷之通譯一，及無綫電技術員一。新民報謂：該小組之美方人員係與共方人員同退，至於政府方面人員留滯在後，故政府方面人員未有死傷。該報謂：該次事件並非轟炸，僅係機關槍之射擊。而政府在北平之某發言人則謂：國軍從未在該處使用作戰飛機。延安之報告復稱：蔣主席雖曾以美國製造之飛機轟炸聯絡物品，醫院及非軍事目標，但美國炸彈之直接擊中美軍人員，尚屬初次。此一悲劇，乃美國政府採取鼓勵蔣主席從事內戰之政策之結果。中共代表前曾向北平軍調總部抗議延安及非軍事目標之被炸，然結果仍未限制蔣主席之使用美製飛機云。

（聯合社北平七日電）張家口中共報紙前載軍調部第十一執行小組於八月三十一日在圍場附近遭國軍飛機掃射，茲悉軍調部今日準備派遣小組乘飛機赴承德營救該被掃射小組，因通訊不便，軍調部美方代表，對第十一小組遭國軍飛機掃射一節，迄未獲得證實，據共方所傳，美軍一名「曾受重傷」，共方代表四名受傷身死，其他華人數名亦均受傷，消息靈通方面稱，蔣主席或將接獲最嚴重抗議，請其約束國軍空軍活動，據稱，政府空軍爲軍調部「煩惱之源」。軍調部三方所成立之各項協議，原則上，政府空軍應服從，但事實上並不如此。國共雙方地上部隊遵守停戰協議時，空軍曾多次因實行空襲而將其破壞。其中破壞最烈之一次即永年事件。共軍包圍永年已近九個月後，依執行小組之訓示，允許國軍自永年撤退，但國軍撤退開始時，政府飛機即對共軍施行掃射，於是共軍原來應允國軍撤退之諾言，即作罷論。據悉此次準備前往承德營救第十一執行小組之軍調部小組將由美方福開森領導。赤峯及多倫離第十一執行小組最後一次所在地點相近，但據猜測，營救小組恐不能到達該兩地區，因傳軍方正在進攻赤峯，同時，多倫機場亦不能用。又據軍調部稱：曾與赤峯第二執行小組用無綫電通訊，該小組已有二日未與軍調部互通消息，中共宣傳家正藉口此次事件，重行展開反美宣傳，據稱：第十一執行小組遭國軍飛機掃射，足以象徵在美國一面「調解」，一面援助政府之情形下，軍調部之命運爲何如。中共代表，雖曾對轟炸延安等事件提出抗議，但並未向蔣主席施任何壓力，請其在中國內戰中，不用美國製造之飛機。益世報載政府官員稱，國軍飛機掃射第十一執行小組一事，殆不可能，此或係共方之一種「謀略」云。

美正研究太平洋基地 認爲必須佔領三類島嶼

（法國新聞社華盛頓六日電）據可靠消息，此間官方人士對於太平洋各島嶼將來在法理上之地位，殊深關切，均願在採取任何決定之前，先縝密加以研究。美國對於各該島嶼，應否全部佔領，或局部佔領，抑或交與聯合國託管等項問題，亦在研究之中。美國陸海軍兩部認爲佔領此項基地，對於美國安全，誠爲不可缺少者也，此項基地可分爲三類：（一）前由日本代管之太平洋各島嶼，即馬里亞納，加羅林，馬紹爾等羣島。（二）前屬於日本之領土如冲繩島等。（三）前屬於英國統治之屬地暨澳洲之代管地等。據一般意見，大致如下：對於第一類，美國陸軍可以自行決定佔領期限之久暫；對於第二類，美國可以設法獲得託管權；對於第三類，美國亦可設法獲得聯合託管權。其間若干島嶼，在戰略上頗有價值，應交由軍事管制者，是以此項問題，實非常複雜。此外又據消息靈通之美國人士談稱：美國不致提出此項問題，但英國，澳洲與法國，將先行動議，企圖將其若干領土置於其託管之下云。

（中央社紐約六日專電）據悉：美國現擬擴充阿留申羣島中阿達克島之海軍基地，該基地於珍珠港事變前完成，現被認爲世界最大之岸上設備。按紐約時報訊，過去數月中，蘇聯態度之日益緊張，使美在阿留申羣島之基地，在美國軍略方面十分重要。

美應履行蘇京會議決定 撤退駐華美軍 蘇京評論家廣播演說稱

（法新聞社莫斯科六日電）蘇聯評論家雷明本日在莫斯科電台發表廣播演說，略謂：民主世界之輿情，要求再度要求美軍自華撤退。美國依照莫斯科會議決定，撤退其在華駐軍，因目前僅有美軍留駐中國故也。爲中國利益計，爲中國民主前途計，此舉尤刻不容緩。以中國國內戰形勢而論，最近消息傳來，使中國人民之一切友人及和平之一切友人，不能不爲之警戒。中國在第二次世界大戰結束及在日寇投降之後，不幸而淪爲內戰之戰場，其誰之過歟？中國民主份子，尤其是中共，均反對內戰。統一國家之樹立，不能取消中共區域所已造成之民主的進步，此乃顯然可見之事。中央政府一部份反動份子，若不獲得外來支援，不致如此魯莽。此項支援來自美國，即五億美元之剩華貨款，美軍在華剩餘軍用品之供給政府軍，及美軍之駐華是也。要而言之，遠東局勢由於美國人之干涉而益形複雜，此非關懷中國和平與安全者所應爲云。

美圖控制拉丁美洲

（塔斯社莫斯科六日電）蘇聯觀察家格羅契夫在「勞工」報中撰文稱：主張維護小國利益者對於美國在拉丁美洲之擴張政策以及企圖以國際合作爲藉口擬建立一泛美軍事政治集團一事，深表驚恐。渠稱：第二次世界大戰結束一年後之今日，世界人士均見之美國經濟，及軍事政治勢力日益深入鄰近各國，戰時造成之有利條件，美國反動獨佔各界正予以廣泛利用，以謀積極擴張。格氏於列舉種種事實證明此點之後，力言拉丁美洲人民正堅決要求美軍之撤退，美國戰時租借之根據地歸還原主以及清算美國資本在此等國家所佔據之霸佔地位。格氏末稱：美國反動份子企圖以建立泛美政治軍事集團之政治力量，向外擴張，此一違反民主與拉丁美洲共和國主權之軍事集團與聯合國憲章不符，對於其利益，建立持久和平有百弊而無一利。

美海陸大亨赴歐視察 英軍代表團將往中東

（路透社馬爾太六日電）美第八艦隊（駐北大西洋）司令密契爾中將、美海軍軍令部次長薛曼中將，赴歐洲各國考察歐洲方面對美海軍之需要，於今日抵馬爾太，晤馬爾太總司令威利斯爵士及總督陶格拉斯。

（法新聞社華盛頓六日電）陸軍部頃宣佈美國陸軍參謀長艾森霍威爾將軍，定九月內前往歐洲，視察美國駐在海外之軍隊云。

（法新聞社倫敦六日電）每日快報頃載稱：英國海陸空三軍代表所組織之軍事代表團，不久即將前往中東實地研究下列三項問題：㈠英軍自埃及撤退後所引起之國防問題。㈡巴勒斯坦局勢。㈢印度之解放與獨立。該團之先行團業已在中東實地調查，且已有報告書送達陸軍參謀長蒙特戈梅萊元帥云。

貝爾納斯在德演說 法波表示不滿 倫敦官場則「顯甚滿意」

（聯合社德國斯都加特六日電）美國務卿貝爾納斯今日在此向德國人民提出統一德國之建議，並毅然要求盟國停止紛爭，使戰敗之德國有自行統治之機會。貝氏向德國官員、美國佔領軍長官及英法兩國代表致詞，攻擊德國各佔領區間障礙之繼續存在，主張：（一）盟國應立即表明德國所應遵守之和約條件；（二）規定德國將來之疆界；（三）廢除四國佔領區間之障壁；（四）恢復德國經濟完整。貝氏指斥盟國管制委員會一無作爲之政策，其大部份批評則係針對蘇聯在德國東部所行政策及法國反對德國經濟完整而發。貝氏演說時座中有蘇聯報界觀察員三人，但非蘇聯之正式代表。貝氏保證美國在必要時期內將留駐軍隊於德國，惟對其他盟國拒絕與美國共同建立德國政府，使其復員進行更速，則殊引爲遺憾。美國佔領區內之德人領袖對貝氏演說，甚爲歡迎，謂其言詞親切，使人興奮，不似戰勝國對戰敗國之語氣。各領袖於貝氏演說前曾與之作簡短談話，向貝氏表示，希望德國在相當時間內能加入聯合國機構。貝氏演說中保證援助德國人民在愛好和平之民族中爭回其榮譽地位，實已包含此種希望在內。

貝氏並曾直率宣稱：美國將擁護法國對於薩爾區之要求，及蘇聯對於柯尼斯堡之要求，惟奧特河以東區之現由波蘭及蘇聯佔據之領土，如何處分，尚有爭辯。貝氏謂現在規定之東部界綫並非已告結束，其言殊爲明顯。貝氏贊成蘇聯加入各佔領區間經濟一元化計劃，使德國不致成爲一濟院，貝氏允許德國人民不致久處於外國獨裁之下，亦不致成爲他國附庸。盟國管制委員會於佔領一年以後，既不統治德國，亦不容德國統治自己，此其答案即在令德國組織一臨時政府，不受任何外國障礙並鼓勵其自廢墟中復興。

（聯合社巴黎六日電）法國官方對於美國務卿貝爾納斯在德國斯都加特之演說，甚爲失望，據稱：「此爲公開博取德國人心之舉，徒足引起蘇聯向此方面競爭而已」。法國官員並稱：貝氏對於「魯爾及萊因兩區之處置，不及一年前法國所提出者之富於實際」。若干官員以爲貝氏之言與美政府以前所主張之對德政策，無甚出入。倫敦方面，英國官場對此演說顯甚滿意，各報咸以「美國留駐德境」爲標題，長篇加以揭載。貝氏主張改變德國疆界時，尤爲英外部所歡迎。德境蘇軍佔領區各報電台，包括柏林大電台在內，並未以德文廣播貝氏演說，故該區德人仍蒙在鼓裏，須至蘇聯當局核准出版之報紙加以揭載，始能知悉。華盛頓方面，波蘭大使館發言人謂本國政府對貝氏暗示美國或將設法修正德國邊界之意，「不甚憂慮」云。

（路透社巴黎六日電）法外交部發言人評美國務卿貝爾納斯在史都特加特建議設立德國臨時中央政府之議，認爲此一中央政府之建議，爲言之過早而模糊不清，須俟民主之地方政府成立後，始有設立之可能。今僅在美軍區內，地方政府已有相當之發展，可以準備參加中央政府。

（法國新聞社倫敦六日電）關於美國國務卿貝納斯在德國所發表之演說，曾涉及德波兩國邊界，此間波蘭人士對此拒不置評，但力言波蘭疆界已屬最後性質，不可變更。蘇聯曾提供諾言，保證波蘭現行疆界，深望英美兩國在和會中討論德國疆界時，能予以支持，抑且波英協定並未規定變更現行疆界云。

特港或將成爲 但澤第二 波代表發出警告

（法國新聞社巴黎六日電）和會對義大利政治及領土委員會本日開會時，波蘭代表力言義國特里雅斯特港或將成爲但澤第二，各代表應以波蘭之經驗爲殷鑑。其言略謂：波蘭相澤自由市，曾爲希特勒主義之前哨站，該市之主權問題，曾引起波蘭無數困難。義大利在其本土與特港間樹立走廊一項觀念，將爲極端國家主義派宣傳之基礎，不可輕其敵長。總之，特港應成爲國際化，而與南斯拉夫聯接，庶可一勞永逸云。

（路透社特里雅斯特六日電）特港巡遊東之慕齊亞區，美兵五十名，英兵二十五名，干涉親帝托之遊行，因而發生衝突。

（路透社馬爾太七日電）英巡洋艦阿加克斯號今日離此駛特里埃斯特。

智利總統選舉

（路透社智利京城六日電）今日發表智利總統選舉之最後結果，計左翼急進黨之孔薩萊斯得一九一三五一票，保守黨阿克得一〇四一三四票，自由黨阿脈山特里得一二九〇九二票，另一候選人伊巴奈賚得一一九九九票，不合規則之廢票計有一九二〇票，據悉孔薩萊斯並未取得絕對多數故當由國會決定下一步驟，此次選舉係因前總統李沃斯故世而舉行。

美海員工潮嚴重 罷工者已達五十萬人 船隻一千五百餘艘停開 客運全停原料往來受阻

（中央社華盛頓六日合衆電）杜魯門總統今對召集美海軍及武裝人員維持軍隊供應及因海員罷工而告停開之聯總船隻事，有所討論。海員罷工，已迅速波及全美海岸之各主要海港，紐約之美船，停開者共二三八艘，舊金山八三艘，巴爾的摩爾三五艘，其他各處港口，約有一千餘艘。各船主預測罷工若再延長，則美國將遭遇最嚴重之痛苦。發起罷工者，僅爲美國勞工聯盟之二個海員工會，然當勞工聯盟及美國工業團體協會之其他四十六工會拒絕妥協時，罷工乃形嚴重。勞工部長舒威蘭巴已於今夜派助理勞工部長哈納往東海岸，與舊金山發動罷工之二工會舉行談判，政府急欲獲致和解。聯總稱：準備運往各需要國之二十八萬八千噸聯總救濟物資，俱因海員罷工而告停滯，內中三萬二千噸之救濟品，大部份爲對華之糧食及醫藥救濟品。美國十五個港口中，受罷工影響之聯總船隻，共約一二五艘。

（聯合社紐約六日電）美國海員罷工者達五十萬名，大西洋，太平洋及各海灣停駛之船隻在二千五百艘以上，彼等堅持罷工到底，以待工資平衡局撤回其減少工資增加數目時爲止。資方應允工資增加數爲廿二元五角，但工資平衡局則裁決爲十七元五角，目下每月工資平均爲一百四十五元。美國海運委員會發言人稱：此爲美國海運史上最浪費的罷工。渡洋客運完全停頓，重要工業原料之進出口亦已受阻。聯總運往歐亞兩洲之救濟品，亦滯留一百二十五艘船上。聯總署長顯加第亞自歐洲返此，據談渠將籲請罷工職員繼續裝載救濟品前往需要各國。海員罷工總部今日宣布：美國、丹麥、瑞典、挪威及希臘海員已表示響應，暗示工潮有擴大至國際之可能。罷工將使貨船所載食物腐敗，海運當局已籲請海員工會，船上之冷氣設備繼續開放，以防食物發霉。罷工影響全國經濟，太平洋美國船主協會已籲請杜魯門總統立即出而干涉，以圖解救。該會聲明工會與資方並無糾紛，僅係與政府機構對抗，故雇主方面無能爲力。工會發言人稱，工資平衡局應改弦易轍，否則吾人將使每艘輪船停駛云。

（路透社紐約六日電）海員工會領袖今日報告稱：怠工之海員在紐約碼頭區佈置封鎖綫，港內船船五三四艘，悉被阻不動，官方謂美國兩洋沿岸，共有二五三四艘船被阻。

（路透社紐約七日電）美國海員工潮今日已擴大至各紐約駁船，駁船二千二百艘，將於下午起停止活動。

（聯合社華盛頓六日電）陸軍部宣布：海員罷工遍及全國，歐洲美國佔領軍之糧食及其他接濟亦受阻礙，日本方面佔領軍之接濟，尤其陷於停頓。海外軍隊目下存糧尚可供六個月之用，故暫時並無危機。

丹挪希瑞四國海員 決定響應美國工潮

（法新聞社紐約六日電）美國海員工會發言人頃宣稱：丹麥、希臘、挪威、瑞典四國海員，已決定遣派代表至各該國港口響應美國海員罷工。據消息靈通人士談稱：此次工潮，勢將發生最大影響，蓋因薪給平衡局最近將輪船公司資方所給與海員之津貼，予以減低故也。此次罷工必使其威信受一嚴重打擊云。

時評　革命與陰謀

阿爾古斯

現在國際上某些報紙學會了以「莫斯科」的字樣來替代以前郭培爾的「布爾什維克的威脅」。如果有某一個被壓迫的殖民地民族起來爲其自由與獨立而奮鬥，它們一定立即叫喊：這是「莫斯科的工作」。

如果有某些地方的工人罷工；有某些地方的人民因反抗通貨膨脹，或因饑餓而舉行了示威運動；或者某些地方的農民要求爭取土地改革，這些報紙也一定立即叫喊：「這是莫斯科的指使」。

如果東南歐洲的人民認爲除非根本肅清法西斯與反動殘餘，否則不可能有真正的民主；如果他們要實行澈底的經濟與政治的改革，這又是「莫斯科的指使」。

如果軍火大王們要「推廣生意」，他們就喊：「莫斯科的計劃是要統治全世界」，所以「我們必須有最強大的陸軍，最強大的海軍，與最強大的空軍。」

但是稍有常識的人即能斷定，這些都是些無聊的鬼話。如果一個國家的內政發展都是「外力」陰謀的結果的話，那末請問：美國獨立之戰（一八六一——六五年的南北之戰），是否也是從「外面來的」？英國革命（一六四九年國王查理第一被殺），是否也是外國的陰謀？克朗威爾是否是外國的傀儡？

或者如果說一七八九——九三年的法國大革命，殺死路易十六，也是「外力」的指使，那末法國人該如何感想呢？

我們知道美國人、英國人、和法國人一定會極力否認的，他們會力爭，這些歷史事件是他們國家在這些時代中歷史發展不可避免的結果。他們是對的。

但是我們要請英美人不要忘記，上面說的每個進步的歷史事件，在當時也是被當時的反動份子所痛恨，所歪曲，所誣衊的。正如今日的任何進步事件也被今日的反動份子所痛恨，所歪曲，所流言中傷一樣。並且還要記住歷史的進步並不祇限於我們祖先的革命；並不祇限於推翻封建制度，建立資本主義的制度。

現在說，許多歐洲國家在社會、政治、經濟方面的改革是「莫斯科的指使」，一樣猶如說美國獨立戰爭是「外國陰謀」一樣的無聊。這種無聊的說教，唯一的目的祇是在分散人民的注意力，爲他們自私的反動活動張起一層煙幕而已。

英美等國的國內，物價的上漲，人民的生活水準的下降；失業羣的擴大；工人罷工的浪潮的泛濫；爲保障自己的生存，工人罷工是否應該由「莫斯科」負責呢？不！不是「莫斯科」，而是各該國本身的發展，才造成了這些「不愉快的事實」。

巴勒斯坦，印度，印度尼西亞等地人民爲反抗英帝國主義者，爭取民族獨立而流血，是否應該由「莫斯科」負責呢？不！而是「英帝國主義的殘酷統治和「戰略基地」而造成了這些不愉快的事實。

英美資本家們朝夕所懼怕的新的經濟危機，及其可怖的後果，是否應該由「莫斯科」負責呢？不！不是「莫斯科」，而是他們自己，他們自食其果罷了。

希臘軍用機 侵入南領空 一架被迫降落

（聯合社貝爾格勒六日電）南斯拉夫政府今日正式發表，希臘飛機一架，侵犯領土，已被迫降落，但其地點並未說明。據稱：南斯拉夫軍事當局注意希臘軍用機之飛越國境，已非一日，並注意其飛越邊界純屬軍事性質，新近曾有數次發生。九月五日，希臘軍用偵察機一架又飛過邊境，被南斯拉夫戰鬥機迫令降落，其駕駛員已被拘禁，俟後再行定奪。

（聯合社雅典六日電）希臘航空部今夜宣稱：希臘軍用飛機一架，被迫降落南斯拉夫領土，其機型不明。

希共和黨要求 組織聯合政府

（法國新聞社雅典七日電）左派共和黨領袖沙澄里諾普洛斯本日向報界談稱：希臘公民投票結果，乃爲恐怖與壓迫之結果，並不表示希臘人民之意志。城市中居民在民治方式中投票，（結果贊成共和者較多）但農村區域人民，在政府壓迫之下，不得不投票贊成國王復位。要之，爲國家前途計，應即組織各黨聯合政府，並選舉制憲會議云。

伊民主黨遊行

（路透社德黑蘭六日電）伊朗總理蘇爾丹納所組民主黨黨員一萬人，今日在賽巴廣場遊行，參觀之羣衆逾三萬人，蘇爾丹納偕情報部長賀普春，則在陽台上答禮。政府人士認爲今日之示威，乃蘇爾丹納政治成功之表示，甚至左翼之杜台黨，亦承認蘇氏深得民心。其黨員之遊行組織甚佳。

英機大炸印度 國大黨人士發感喟

（路透社印度貝夏華六日電）據稱「邊界甘地」之西北邊省國大黨領袖蓋法今日宣稱：華齊里斯坦之部落區，亦正遭受大規模之空炸，此事之嚴守祕密，理由至明，一方面向吾人伸出友好之手，並在中央設立國民政府；而一方面造成中央政府行政上之困難，此誠令人不解云。又據新德里權威方面稱：轟炸係爲懲戒華齊里斯坦，一部份區域內之土人，事先亦曾警告，令其撤退，結果僅傷兩人，所謂集體大規模轟炸之說，未免過甚其辭云。

（聯合社孟買七日電）今日白晝，孟買復有十一人因刀刺及其他攻擊喪生，此次印回衝突中傷亡者，據官場報告，已有二百十三人罹難，六百三十四人受傷。惟今晚發表之公報稱，局勢已見減步，爲六日來第一次。

聯大延期問題 中法外長贊成蘇建議

（法國新聞社巴黎六日電）外長會議本日開會，出席者除蘇聯外長莫洛托夫，英國外相貝文，法國臨時總統兼外長比杜爾外，美國國務卿貝爾納斯，尚在德國，由國務副卿鄧恩代理，中國外長王世杰亦出而參加。此次外長會議，係循蘇聯外長莫洛托夫之請而召開，以討論下屆聯合國大會是否展期問題。首由莫洛托夫外長發言稱：余贊成聯合國大會延期舉行，聯合國大會原定於本月二十三日開幕，屆時將與巴黎和會同時進行，勢所不能。中國外長王世杰亦贊成聯合國大會延期舉行，並提議請聯合國大會祕書長雷伊徵求其他各會員國對於此事之意見，將會期改爲十一月十一日云。法國外長比杜爾乃曰：法國對於聯合國大會延期舉行，抑或變更會議地點之問題，均不反對。美國務副卿鄧恩則稱：國務卿貝爾納斯不在此間，余不能作任何快定。意者在巴黎和會開會期間聯合國大會議程可限於急切問題。此外巴黎和會閉會日期，對義羅匈保芬五國和約簽字日期，以及召開外長會議討論德奧兩國問題日期，似可予以擬定。英國外相貝文對此表示異議，認爲聯合國大會亦將討論德奧兩國問題，故不必延期舉行，並建議外長會議與聯合國大會同時商討德奧兩國問題。蘇聯外長莫洛托夫當即答曰：將聯合國大會議程減少，乃爲不可能之事，余同意和約簽字應在聯合國大會開幕之前，對於中國外長王世杰所提建議，自表示同意。但貝文外相仍不表示同意。因此本日討論聯合國大會是否延期舉行問題並未獲致協議，延至八日午後，美國國務卿貝爾納斯，如能自德國返抵巴黎，則將繼續開會討論此項問題。

蘇南代表 斥責希臘

（法國新聞社巴黎六日電）和會對保加利亞領土及政治委員會，於本日午後開會，由蘇聯代表諾維柯夫發言，對於保希兩國邊界，主張應將愛琴海之出口，即色雷斯省西部，畀予保國，並謂希臘要求保國一部份領土，實無正當理由可言，不應允其所請。南斯拉夫代表比傑特，亦繼起發言，攻擊希臘此種態度，足以危害世界和平，希臘爲巴爾幹半島各國中未能肅清反動君主政體之唯一國家，以言馬其頓尼亞省，其他人民之自由問題，提付討論，此其時矣云。

嚴斥英對埃及政策 消息報外交觀察家 英軍駐埃造成埃內政混亂

（塔斯社莫斯科六日電）「消息報」外交觀察家賽萊辛撰文嚴厲抨擊英國在埃及之政策。渠指出埃及雖爲聯合國機構之會員國，安全理事會之非永久理事；雖然埃及與國內不斷要求英軍撤退，英國亦時時有撤兵之諾言，然目前埃及仍由英國佔領中。該觀察家力言英軍之留駐埃及，爲目前該國政治生活中最尖銳之問題，埃及人民在報章上，在集會時，一致要求英軍立即無條件撤退，否則即是破壞該國之主權。

賽萊辛稱：英國政府在五月中所發表之從埃及撤軍文告，僅爲外交上之烟幕，目的在誘使埃及人民贊助英埃條約。事實證明英軍從埃及撤退之事迄無動靜，相反在埃及之英軍數目更形增加，七月中又有英國靡托步兵一旅抵達埃及。據報界消息，目前在埃及及駐紮之英兵總數不下二十萬人。

英國兩大戰略基地之建築，正在蘇彝士運河區與丹爾埃及勒爾地積極進行中，其他軍事目標之現代化亦在擴大中。

除少數例外，所有埃及之飛機場與登陸地均由英人控制。

不論英國帝國主義者如何想朦蔽世界，然各地報紙仍有揭露英國在埃及各種軍事建設之消息。觀察家指出埃及報紙堅決要求英軍之撤退，蓋外國軍隊之留駐實極度擾亂一國之內政。英軍之留駐埃及，破壞人民生活之正常發展，造成陰謀之政治空氣，引起誤解與紛爭。此外「埃及問題」已成爲與其他各國切身有關之問題。

吾人不能容忍英人之舉動，如英軍當局企圖將埃及變成近東各國親英軍隊之訓練所。據悉：埃及之英國軍事學校已在訓練土耳其之空軍飛行員與技師，以及管理雷達站之專家等。並且許多安德斯屬下之軍隊，在英國給養，英國指導之下，仍在埃及接受軍訓。其他英國帝國之爪牙，如南斯拉夫反動匪徒等，亦均保留於埃及。埃及國境內所謂流亡人民與德國戰俘之英國集中營，正致力於仇蘇與「第三次戰爭」必在「近東」爆發之宣傳。駐紮於埃及與克里特之若干英軍部隊，曾受往南斯拉夫作戰之特別訓練，此更爲吾人之所不能漠視者。目前之撤軍，尚無動靜，而英國已壓迫埃及接受「聯防」協定，使英軍有重駐埃及之權，此乃英國「帝國主義政治家」企圖確保近東永爲大英帝國之私產。

觀察家繼稱：阿剌伯報紙對英國政策之批評，證明近東各國人民之願望，乃欲擺脫帝國主義之奴役，即擺脫在各該國之駐軍，與顯然包藏各種陰謀之任何「軍事同盟」。

該觀察家繼稱：世界各國已從第二次大戰中獲得深刻之經驗。許多年來在外國壓迫下受苦之各小國，決不願再忍受佔領者之蹂躪。爲埃及之主權獨立，以聯合國機構會員國之資格，埃及人民要求英軍自埃及國土上撤盡，此種要求爲公正與合法者，而將獲得一切愛好和平國家之同情。

埃國王返京

（法新聞社開羅六日電）頃悉：埃及國王法魯克巳自塞普魯斯島返抵亞力山大港。據消息靈通人士談稱：國王返京後，即將發現國內政潮巳在醞釀之中，預料內閣總理薛特基即將辭職，但王無法挽留薛特基，唯有照准，仍將一請薛特基另行組織新內閣。俟新閣告成，埃及政府即將考慮與英國進行新談判，討論一九三六年英埃條約修正事宜。此外兩國對蘇丹隸屬問題已引起埃及報界注意，本日各報均有評論，一致擁護薛特基總理之主張，即埃及代表應堅持收復蘇丹之要求云。

中華民國三十五年九月八日　時代日報　星期日　第二版

糧審會決議調整米價

（民治社訊）食糧審議會昨舉行廿七次審議會，出席蔡承明等，由吉明齋主席，會以各地米價微漲，本市米商無法維持成本，決議將米價略予提高，計開白粳薄稻陸萬元，門售六萬五千五百元，洋籼杜籼五萬四千元，門售五萬九千元，埠籼四萬七千元，門售五萬一千五百元，門市四萬七千元，白籼三萬九千元，門售四萬三千元，各貨均提高百分之四五不等，又由當局發售之西貢米巴西米，仍一律維持原價。

中共代表團發言人 陳家康氏談戰局

（本報訊）中共代表團駐滬發言人陳家康氏，就目前戰局發表談話稱，在蘇皖邊區，政府自八月十三日開始進攻以來，集中三十四個旅（師的改稱）兵力，先後攻陷如皋，天長，睢寧，宿遷等要地。在隴海路及魯西南方面，政府集中三十五個師，共三十萬人，為全國總兵力之六分之一，進攻目標為荷澤，一路由徐州攻取沛縣，豐縣，單縣，并攻佔台兒莊，尚擬北攻嶧縣，棗莊。沛縣西南之方先覺部，正企圖渡微山湖，擬配合臨城之政府軍，進犯滕縣，兗州之吳化文部，亦在積極活動。另一路已攻佔東明及曹縣。在晉南，胡宗南已攻佔聞喜及侯馬。在熱河，政府軍已進承德，熱河境內之大戰，即將開始。目前，政府軍對張家口的攻勢已發動，我軍將堅決抵抗。此外，政府軍尚擬攻擊哈爾濱。綜計政府軍動員有百零八個師，共一百七十四萬人。從事全面內戰。但在過去戰役中，政府軍已損失十七萬人。關於非正式五人小組，因政府始終不肯提停戰保證，同時馬歇爾特使亦無法促使政府提出停戰保證，致談判不能開展。

英駐華大使 今由京來滬

（中央社本市訊）英駐華大使施諦文爵士及其夫人將於今日下午五時左右自京乘機飛抵滬，在龍華機場降落。此間英國駐滬總領事與格頓，及外交界人員均將前往迎迓。施諦文大使將於明日下午二時一刻在華懋飯店舉行記者招待會，吳市長夫婦定十日晚歡宴。

昨飛京轉廬山 吉倫將軍

（中央社本市訊）美軍司令吉倫將軍，已於昨（七日）晨離滬乘機飛京轉牯嶺，此行尚屬吉氏就任以來第一次上廬山。馬特使亦於前日七上廬山，故吉倫將軍殆將於夏都晉謁蔣主席與馬歇爾元帥。可能於一二日內即行返滬。原定於本週末在其官邸舉行之棒球賽，茲亦改於下週六舉行。至吉氏此行任務，則美軍方面未有宣佈。

李卓敏氏昨抵滬 盧作孚氏明飛美

（大光社訊）我國出席日內瓦第五屆聯總大會首席代表李卓敏博士，於日昨由美返國，晚七時抵滬，在江灣機場下機後，即逕赴寓邸休息，李氏以行總工作檢討會議業於五日在京開幕，特於今晨乘早車離滬赴京，趕往出席參加，定下星期一返滬。

（大光社訊）民生公司總經理盧作孚，前為購買船隻，渡美接洽，嗣以該公司遭遇困難，由美趕回向政府當局交涉，茲悉此項交涉已告圓滿解決，盧氏定明日乘機再度飛美，接洽未了事宜。其飛機票業已購就，聞該公司所購船隻，最早須在明年一二月間來華云。

首次大會明舉行 市參議會

（大光社訊）市參議會首次大會，明日在逸園舉行，第一日上午將舉行選舉國民參政員補額兩名，因上海國民參政員陶百川，奚玉書二氏當選市參議員後，已正式請辭參政員職，俾便專任參議員為地方服務，中央已電令上海市參議會補選二人，於十日前呈報，以補缺額，此國民參政員之選舉人為市參議員，被選舉人則不限於參議員，惟參議員為參加競選，則須於事先聲明辭去參議員資格。

又候補參議員之列席發言權問題，參議會已再度致電內政部請示，該會已通知各候補議員報到，并發給出入證，惟證上「旁聽」二字，已改為「候補參議員」字樣。

澈查行總告一段落 內容須待當局審核後發表

（大光社訊）行政院，監察院，江蘇監察使署，審計部，上海市審計處等五機關以「行總」之工作，迭受各方抨擊，且聯總方面並有停運物資來華之措置，更引起中外各方所不滿，爰會同澈查行總之組織機構，物資處理及財務情形，經一月來積極澈查，業已告一段落，據行政院方面代表伊仲容稱，各機關會同澈查之結果，業已分別呈報各該機關，至其內容，須俟當局審核後正式發表云。

今招待記者 「行總」水運大隊

（大光社訊）行總水運大隊，為專事運送在華救濟物資之機構，現有登陸艇共二十九艘，共三萬一千五百噸，其中包括載重一千五百噸之LST（大型登陸艇）十九艘，載重三百噸之LSM（小型登陸艇）十艘，惟此項機構雖名為行總水運大隊，實則管理權屬諸聯總，行總僅有調配之權，該隊定今午十二時半招待新聞界，在招商局外灘集合云。

行總籌設工廠 製造農業機械

（大光社訊）行總為實行農業復員，解決農村農具缺乏，已與中國農業機械特種股份公司合作，將在全國各收復省份創立十九個農業機械製造廠，專事製造新式農業機械。其總製造廠已在滬東軍工路開始籌備，所需各種機械器材，由聯總供給，已開始運華。

據行總負責人談：是項計劃目前尚在開始階段，其意義不僅限於消極之農村復員，實欲利用聯總之物資餘件，促進全國農業趨於現代化，全部計劃除開辦十九個工廠外，尚包括三千單位小型修理工廠（即打鐵鋪），遍佈各收復區之農村，以便就地供應簡單農具云。

攤販區 市府未准設立

（本市訊）本市攤販自市政府令飭警察局限期取締後，馬路情形逐漸改觀，近經傳攤販代表向市府請願，已得市府許可，規定在浙江路等十八條馬路邊設攤。頃據記者探詢各局不確，按黃浦、老閘兩分局轄境且為非設攤區域，任何攤販概在禁止之列云。

貨物稅率 即將調整

（民治社訊）財政部上海貨物稅局，將於短期內調整貨物稅率，仍採用從價徵收辦法，聞此次稅率之提高，以奢侈品，化妝品一類為最重，至於實施時日，及內容細則，須奉財政部命令後公佈云。

十三期配售糖 實行計口配售

（大光社訊）社會局與合糖公司洽商之下，擬於九月十四日開始登記之十三期配售糖，實行計口配售，此次配售業務，由南貨業公會負全責，同時以保甲機構將配證發給市民每人每月得糖一斤，每次一斤，價格八百五十元，至於本外埠所須糖額，其轉發售等統歸糖商同業公會負責，不另配售云。

反對民治黨濫用名義 洪門洪興協會

（民治社訊）洪門民治黨成立以來，海內洪門各系均表示異議，記者昨訪洪門洪興協會代表人鄉子良，承告以民治黨之成立，洪門兄弟原則上當不致反對，惟該黨不能濫用洪門名義，因今日海內外有洪門弟兄達八千萬之衆，而民治黨員僅三百萬人。故不能代表洪門所有弟兄。且該黨之成立，亦未會向洪門懇親會提出通過。閒洪興協會七代表昨日曾與民治黨負責人交換意見云。

百貨業前途危厄 木器業營業衰落

（民治社訊）本市百貨業商店，約七百餘家，近數月來，由於外貨來滬過多，售價較國貨低廉，因此日銷銳減，營業不振，且近日進貨價格增高，過去定貨又少，所以該業前途，已頗為可危云。

（民治社訊）本市木器業近數月來，營業日益衰疲，七月間平均每月每店連本帶利，約可做三千萬生意，而上月每月每店，平均僅做九百萬元。其主要原因有二：（一）秋節將至，（二）近月來銀根太緊云。

典業勞資糾紛 昨日已獲協議

（大公社訊）本市典業前因職工要求改善待遇，發生勞資糾紛。經社局派員召集勞資雙方代表到局調解，已獲協議。於昨日在社局簽約，計頭櫃底薪分甲乙丙三等，甲等每月十元，乙等每月八元，丙等每月六元，照生活指數計算給付。至於存箱費分拆，規定資方拆百分之卅，勞方拆百分之七十。

四區裝卸業工人 要求改善待遇

（大公社訊）本市第四區裝卸業暨進出口業，迭據會員報告，工資低微，生活艱難，要求資方增加工資，現每工四千元（自炊）者，擬增加二千元，共為每工六千元。當即具呈社局請求調解，社局據呈，已派員定期召集勞資雙方進行調解。

二路公共汽車 明起調整路線

（大公社訊）茲據公用局臨時公共汽車總管理處負責人告大公社記者稱，原定本月一日起改變行駛路綫之二路公共汽車，已定明（九）日起實行此一路綫之調整。乃係配合當局於明日起實施之交通新措施，該路公共汽車向北行駛時，將改道四川中路四川北路，折入武進路，直達河南路。惟向南行駛時，仍保持河南路原有路綫云。

徵求人才

中華職業教育社上海職業指導所，近受各方委託，物色下列人才：（一）某大商行女性文牘助理員一位，須能繕寫英文商業函件兼打字者，待遇在十五萬元左右。（二）某律師事務所中文打字員一位，以善用俞式萬能打字機能兼司抄寫者為合格，女性最佳，祇顧半日工作或兼職者亦可。（三）某公司英文祕書一位，須擅長英文商業信札英文打字，倘諳習電文者尤佳，全日或半日工作均可，須先親筆詳書英文履歷，希望待遇寄上各職；有志應徵者，可速往華龍路（雁蕩路）八十號該所面洽。時間上午八時至十一時，下午二時至四時。星期例假。

預防傷寒痢疾

（大光社訊）入秋以來，氣候已漸轉涼，本市傷寒痢疾諸症日有增加，茲據衛生局調查統計，七月份傷寒患者十八人，八月份即增至四十人，痢疾七月份五人，八月份有四十三人之多，此外白喉，猩紅熱，腦膜炎亦時有發現，盼市民速往各院或衛生事務所注射預防針。

文化動態

★開明書店之「中學生」雜誌第一七九期已於最近出版，內容有曹孚之「注意日本動向」，林煥平之「政治與道德」，微知之「海王星之發現百年紀念」，豐子愷之「讀緣緣堂隨筆」讀後感」，周振甫之「鑑賞的過程」，並有傅彬然，臧克家，孫起孟之悼念陶聞李三先生★特輯。

★「英文月刊」第十六期已出版，內容有K K之「昆明暗殺案」，無垢譯註之「飢餓的湖南」，錢鍾書註之「蘭姆散文「烤豬說」補註二則」，徐耐之之「英文作文」，洛士之「英文造句法詳解」，振之之「口頭英語解剖」，沛霖之「英語活用表」等，並闢有文法練習一欄，以增加讀者之興趣。該刊本期為「第一次競賽」，由開明書店印行。

時代雜誌 第一七三期業已出版

國際上的和與戰　G E沛
血染河山看中國
莫洛托夫在巴黎和會上關於賠款問題的演說　張祖立譯
美國應該向第二次世界大戰學習些什麼？
向婦女界徵求意見（上）　鄧穎超
美國科學家眼中的原子世紀　（美）「Maptalk」雜誌
美國科學集團論文集：「一個世界或者世界無國家」（來件）　許美國科學家
（插圖）
國家舉頭　列寧格勒商港　魯賓斯坦
特列尼英基俄羅斯民歌合唱　伊朵娃獨唱
俄羅斯（「蘇聯北方的航綫」）
蘇聯維埃邦各民族社會主義共和國（二）　〔美〕Corliss Lamont
蘇聯第四次五年計劃中的糧食經濟　索柯洛夫
東北風雲（六）　周而復

方言文學

FANGJAN WENXYO

每隔一星期出版一次　4

方言和文學

曹伯韓

作家們常常感到語彙或字彙不夠，要補救這一點，應該從幾方面進行。比方外國作品上的新語詞，翻譯過來，便成了我們的新語詞，這是一方面。另一方面就是從民衆語言中去發見新語詞。如彭燕郊先生說的「農村中那種壞的穀子，我不知道怎樣用文字稱呼他；農民們把穀子從高處倒下，讓風把壞穀子吹掉，好穀子落下來，這種動作也沒有字眼寫。自然，方言是有的，中國文字太不科學了：」（文化雜誌一卷五號四九頁）就足以證明需要拿方言來補充作家們書面上的語彙。

小說中的對話，尤其感到困難，因為「現在所用的，既不是方言，又不是官話，而是一種藍青官話，是由作者重新組織出來的，所以很不容易寫得恰當和生動。」（何家槐）這個困難，只有採用方言，才能解除。不但是對話，他們還感到了「民衆的語言有時也很精密，應當盡量接受，民衆的語言到作品裏去」（艾蕪）。比方「口語中的諺語，就是民衆自動地在言語中挑選精鍊出來，而被保存下來的，作者應當再加選擇，寫進作品裏去」（荃麟）。這樣，就是對話以外的敍述和描寫部份，也得運用方言，來增加文字的表現力量。

戲劇中的方言劇雖然不能傳播到較大的區域去，但是對於觀衆是特別親切些，舊戲中的地方戲特別受民衆歡迎，也就是語言親切的緣故。有些國語劇不但南方人不感到親切，就是北方的下層民衆，恐怕也不感到親切，因為使用着高級語言作近乎哲理的談話，這只有知識份子能了解。如果要使戲劇深入民衆，國語劇應當使用通俗的語言，方言劇更是值得提倡的。

就一般文字藝術來說，同義詞的豐富可以增加文字的美麗，因為行文時如果要隨時變換，很便當。文字學所謂「轉注」就是從方言裏面搜集同義詞。假使我們要這樣做，那麼就是「時候」也可以寫「辰光」（江南話）；「命運」也可以寫「運道」（江南）「運氣」（兩湖）或「額角頭」（江南），「很」也可以寫「蠻」（江南•兩湖），「邪氣」或「交關」（都是江南）；「統統」也可以寫「一塌括之」（江南）或「亨白冷」（廣東）；「多」也可以寫「交關」（江南）或「大把」（廣東）；「東西」也可以寫「物事」（江南）或「吔」（廣東）；「支配用途」也可以寫「派用場」（江南）或「支消」（湖南）……如此等等。搜集方言中意義相類似的語言來比較它們的用法，又可以增加語言的精細性，例如江南話「三個鐘頭」和「三點鐘」的說法兩樣，能夠把不同的意義分別清楚，而我們那兒說法都是「三點鐘」，意義混淆不清，這就有採用江南話說法的必要。……

我們所切望的是作家們除了將方言吸收到普通話作品之外，還寫些純粹一點的方言文學，比方完全廣東話的，完全江南話的，等等，這樣，方言才真正能够大量地走到文人的筆下來。至於恐怕有些讀者讀不懂，只須在篇末附一個語彙表，加以解釋就行了；作家們決不應因為有這個技術上的麻煩拋棄方言文學的創作。

鬼門關之戰

（方言文學作品選之一）

卻說鬼門關雜兵白睽鬼，自到任以來，正值太平無事，喫了大俸大祿，雖然不是三考裏出身，也該做此官，行此禮。誰知他一味吃穩不管事，只曉得吹歌彈曲，飲酒作樂，把那軍情重事，都擱在形容鬼身上，自己倒像是一個閒下裏人。一日正坐在私宅裏一棵黃楊樹底下，對了一隻鄉卜臭獅牛彈琴，只見形容鬼跑來說道：「虧你還有工夫作樂，外面有一起枉死城逃來難民，說被兩個大頭鬼攻破了城池，將些酔官酔鬼，盡都殺死，現在据住枉死城謀反。聞說還要來搶鬼門關，可作速算計，庶保無虞。」白睽鬼聽說大驚，忙叫雜兵來問知始末根由，隨即上關點兵把守，不許野鬼過關，一面奏聞閻羅王。

閻羅王聞奏，便當衆官計議，只見識卵太保出班奏道：「料想兩個獨腳強盜，做得出什麼大事業來？那鬼門關兵精糧足，即着雜兵白睽鬼領兵收捕，自可指日成功。」閻王依奏，即發一道假傳聖旨，着白睽鬼勦捕賊寇，收復城池。

白睽鬼接着旨意，幾乎魂靈三聖都嚇落了，說道：「我雖文武官員俱會做過，卻文不能測字，武不能打米，怎當得這個苦差！」說罷，不覺嗚嗚咽咽的哭將起來。只見那個副總兵替死鬼勃然大怒道：「你枉做了男子漢大丈夫，却如此貪生怕死！自今正在用兵之際，對『千人百眼做出這般小娘腔來，豈不慢『軍心！你有眼淚向別處去落，待我領兵便了。」嚇得白睽鬼滿面羞慚，屍孱弗開。

忽見幾個陰兵，慌慌張張跑來報道：「大頭鬼引兵已到關下了！」白睽鬼只得同了衆鬼，都上關來；看時，只見無數鬼兵，簇擁着那黑漆大頭鬼，果然可怕。手裏拿個殺車榔搥，在關前耀武揚威。白睽鬼看見，愈加嚇得頓口無言。替死鬼也不免有些嘴硬骨頭酥；無奈才說過『硬話，不好改口，只得裝着硬好漢，說道：「兵來將擋，水來土掩，怕他怎甚？且待我去擋個頭陣，搖搖斤兩着。造化一戰成功，也未可知。」便裝餘騎馬，硬着頭皮，殺出關去。黑漆大頭鬼看見，迎上前來，也不打話便起榔搥就打。替死鬼舉鎗，急架相還，戰不幾個會合，早被黑漆大頭鬼一記殺車榔搥，打得頭向肛洞裏撒出去，死在馬下，趁勢搶上關來。形容鬼在關上，忙把磚頭石塊及棒搥榔打將下來，黑漆大頭鬼只得退回，各人守住老營。

白睽鬼回到衙中，愁眉不展，與長舌婦商議。長舌婦道：「我們好好在枉死城做官，却闖到這裏來做甚麼總兵，反被那餓殺鬼去攪亂天朝，惹出這般飛來橫禍來，帶累我們担驚受怕。那大頭鬼兇天兇地，關上又無強兵猛將，那裏守得住？倘有些失差，業戶就使逃得小性命，也弄得拆家敗散了。倒不如棄了這裏，逃到他州外府，揀個人跡不到之所，隱姓埋名，住過幾時，由他們羊咬殺虎，虎咬殺羊，我們只在肯裏看相殺，豈不逍遙自在？」白睽鬼聽說，喜道：「家有賢妻，夫不遭橫禍，你的算計，一點弗差，這關後有條蠶頭路，直通着仙人過嶺，再過去便是無天野地，那裏多見樹木，少見人煙，足可安身立命。待我與形容鬼說知，教他收拾同去。」長舌婦道：「那形容鬼是個吃狗屎忠臣，怎肯跟人逃走？對他說知，反要洩漏天機，斷送他悄悄然去了，豈不安逸？」白睽鬼聽計，便將眞珠寶貝，細軟衣裳，打起兩個私囡包，大家背上肩頭，開了後門，一直齊蠶頭路去了。

且說形容鬼在關上防守，一夜弗會合眼，把到大天白亮，忙回衙來，思量敎白睽鬼拜本去請救兵。不料到得衙中，那夫妻兩個，早已不知去向。忙使人四下裏追尋，那裏有個影蹤？誰知好事不出門，惡事傳千里，一霎時滿關都曉得了，那些陰兵見主將逃走，便都弗怕軍法從事，亂嚷起來，也有拿了衣包傘向關後逃命，也有反把關門大開，讓兵馬進來的。形容鬼那裏禁遏得住？只得拚此微軀，盡忠報國，撲通一聲，跳在清白河水裏，沬星弗曾泛一泛，早已變了落水鬼。（選自『何典』第九回）

上海話修辭格舉例

翔雲

△譬喻

『思想的對象，與另外的事物有了類似點，文章上就用那另外的事物來比擬這思想的對象的，名叫譬喻。』（修辭學發凡）

（明喻）

（一）門前看見一位白髮老年人，「頭髮白來像雪墩，」「眉毛白來像銀針。」（申曲，菴堂相會）
（二）造碗末事，「薄來像羊湯水」。
（三）嫩皮膚「嫩弗過，賽過粉皮」。
（四）早晨弗肯啥起身，頭弗梳睏面弗淨，「頭髮蓬鬆像犯人，面孔好像夜叉精，衣裳躐蹋打補釘，襪套嘸底鞋嘸跟，腳帶拖出兩三寸，好比一個柳樹精。」（申曲張鳳山）
（五）「江直弗深」，人直弗富。
（六）好做好，倪未婚夫妻到底外頭人，「鴛鴦蠟燭兩條心」。（申曲，菴堂相會）
（七）「好馬有人騎」，好人有人欺。
（八）人要衣裝，「佛要金裝」。
（九）「天要落雨」，娘要嫁人。
（十）「咻嘸多鑼鼓」，貧人說話多。
（十一）「蝨多弗癢」，債多弗急。
（十二）生煞拉個性，「釘煞拉個秤」。

（暗喻）

（一）冬雪是「寶」，春雪是「草」。
（二）活拉一棵「草」，死仔一件「寶」。
（三）造兩個貨是「小棋子」，撥伊拎來拎去。
（四）儂彿是「三頭六臂」，我弗是「冬瓜將軍」。
（五）「扁担是條龍」，一生一世吃弗窮。

（借喩）

（一）「閻王好見，小鬼難當」。
（二）「狗眼烏子看人低」。
（三）「狗嘴裏落弗出象牙」。
（四）造兩個倒有點三弗信，「小鬼跌金剛，棉紗綫拔倒石牌樓」，眞叫弗領盆來弗領盆。
（五）造種「野雞糯擂」搭伊有啥多講頭！
（六）造章事體包拉我身浪，儂「泰山」好呀。

△摹狀

『摹狀是摹寫對於事物情狀的感覺的辭格。』（修辭學發凡）

（一）「ghuang dhang，ghuang dhang」一眼眼車儂末，謙，笑。
（二）大盤小盤行過去，「咪哩嗎啦」接過來。
（三）儂拉外頭人面上，鈔票「白剌白剌個」撈出去；自家人問儂討兩銅鈿就要括死括煞個財。
（四）閑綽來會呀！銅鈿 pang，pang，pang 個拉用呀！
（五）造排「契栗哭六」個事體，「造栗白辣」儕弄拉我身上。
（六）哪能造件衣裳有點「匯氣黨黨」個？
（七）「嘀嘀，軋軋」，一隻嘴一日到夜弗要停個。
（八）嗳！儂「哇啦哇啦」做啥？人家有人拉弗適意，撥儂吵得眠也眠弗着勒。
（九）「Ghudha，ghudha」睏得來像隻豬玀。
（十）痾痾癩得涼蓋，背上背隻皮箱，人家問我啥物事？歸齊離家性，「癩凍癩凍餅」！

詩經新譯（蘇州話）

魏涼

（八）綠衣裳　邶風：綠衣四章

係格件綠衣裳啊，外面綠嗶裏面黃；奴看見仔就悲傷，話說弗盡格悲傷！
係格件綠衣裳啊，上衣綠嗶下衣黃；奴看見仔就悲傷，忘記弗脫格悲傷！
格個絲啊格個綢，係自家理自家紡，墳墓裏弗脫愛情，愛情弗會受埋葬！
格件單薄格夏衣，已經抵弗住寒氣；奴決弗因此丟開，係永遠勤奴心裏！

原文

綠兮衣兮，綠衣黃裏，心之憂矣，曷維其已。
綠兮衣兮，綠衣黃裳，心之憂矣，曷維其亡。
綠兮絲兮，女所治兮，我思古人，俾無訧兮。
絺兮綌兮，淒其以風，我思古人，實獲我心。

（九）尋開心　鄭風：山有扶蘇二章

山浪有扶蘇，谷裏有荷花，弗看見美男子，只看見小癩子！
山浪有青松，谷裏有紅草，弗看見尖頭鰻(gentleman)，倒看見小癟三！

原文

山有扶蘇，隰有荷華，不見子都，乃見狂且。
山有橋松，隰有游龍，不見子充，乃見狂童。

（十）變心　邶風：式微二章

俚變仔心哉，俚變仔心哉，爲啥還弗離開？倘然弗爲仔俚，奴用弗着半夜三更，冒仔露水出來！
俚變仔心哉，俚變仔心哉，爲啥還弗離開？倘然弗爲仔俚，奴用弗着三更半夜，踏仔泥漿出來！

原文

式微式微，胡不歸，微君之故，胡爲乎中露。
式微式微，胡不歸，微君之故，胡爲乎泥中。

（十一）度蜜月　鄭風：有女同車

帶仔阿姐同車，面孔好像槿花；一淘去度蜜月，戴仔鑽戒鑽鐲；格位北方姑娘，實頭文雅漂亮；
帶仔阿姐旅行，面孔雪白絕嫩；一淘去度蜜月，戴仔鑽戒鑽鐲；格位北方千金，實頭體貼溫存；

原文

有女同車，顏如舜華，將翺將翔，佩玉瓊琚，彼美孟姜，洵美且都。
有女同行，顏如舜英，將翺將翔，佩玉將將，彼美孟姜，德音不忘。

開槍［寧波話］

嚴克

單消有一管槍，
且管騎拉頭頸橫，
豎諾勿買帳？
開槍！

註：單消—祇要　且管—盡可　騎拉—側着　豎諾—誰

最新貢獻
三九麵包　三九餅乾
舶來原料　科學烘焙　香甜鬆脆　遠近馳名
葡萄麵包　勝利餅乾
營養豐富　滋補強身　美味鬆脆　可口甜香
美而甜食品製造廠出品
復興中路七八弄六號　電話八三〇〇一
999 V　註冊商標

蘇聯呼聲X.R.V.N.
今日播音節目
週率：1470千週波　波長：204公尺
四川路620號　電話：19344

9.00	歌曲唱片	9:45	平劇唱片
10:30	越劇	11:30	滬語新聞
11:45	大鼓唱片	12.00	歌曲唱片
12:30	滬語新聞	1:00	國語新聞
2:00	休息	1:30	平劇唱片
5:00	兒童節目	5:30	評話西遊
6:00	歌曲唱片	6:30	古典音樂
7:15	時事評論	7:45	國語新聞
8:00	音樂會：叔斯達柯維支第五交響樂鋼琴協奏曲		
8:45	蘇聯介紹	9:00	音樂唱片
9:30	國語新聞	9:45	晚安

蘇聯影片
今日開映
蘇聯俱樂部
福煦路801號
6.00 8.30
有情人終成眷屬